



COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G. Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901
Sito: www.cm-garfagnana.lu.it
E-mail: presidente@cm-garfagnana.lu.it
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308
Orario di apertura al pubblico degli uffici
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17
Banca dell'Identità e della Memoria
Centro di documentazione del territorio

ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO
Catasto, sportello cartografico e Vincolo Idrogeologico:
lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore 8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.
Difensore Civico della Comunità Montana e dei Comuni aderenti: giovedì dalle ore 10.30 alle ore 12.30 previo appuntamento telefonico (0583 644911).

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2008

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO Qualsiasi destinazione € 35,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70180 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XVIII - N. 6 - Giugno 2009 - € 2,00

ISSN 1722-716X

IL VOTO IN GARFAGNANA

Anche la Garfagnana ha offerto un risultato importante per il PDL: in ben 11 comuni hanno premiato la destra, 5 solamente al PD ribaltando un risultato che nelle precedenti europee del 2004 vedeva il centro sinistra affermarsi in 9 dei 16 comuni. 6681 sono stati i voti totali al partito del Presidente del Consiglio contro i 6472 del Partito Democratico. I maggiori consensi percentuali per il PD a Vergemoli (44,3%) e Careggine (41,3%). San Romano con il 39,2% e Molazzana (39,1%) sono quelli che hanno espresso maggiore consenso al PD. Successo dell'UDC che si afferma terza forza in Garfagnana con percentuali che hanno superato anche il 13%.

Nelle amministrative una svolta nel capoluogo: Gaddo Gaddi a capo di una lista civica di ispirazione centro destra ha sconfitto nettamente il sindaco uscente Sauro Bonaldi (PD). 438 i voti a favore di Gaddi con percentuale del 53,9%. Svolta importante dopo 15 anni di affermazione del centro sinistra. Emerge a Castelnuovo la grande affermazione personale di Angiolo Masotti con ben 432 preferenze, un consenso personale di oltre il 10% dei votanti.

Al PDL anche i comuni di Giuncugnano e Vergemoli dove i sindaci Fabio Reali e Michele Giannini erano

ALL'INTERNO
Pagg. 3-4 Domenico Pacchi... *G. Rossi*
Pag. 4 L'architrave del capitano di ragione a Camporgiano *P. Notini*
Pag. 5 All'Orecchiella il 6° convegno di archeozoologia *M. Morioni, S. Fioravanti*
Pag. 8 *Mi piacerebbe se mi sbagliassi* *I. Galligani*
Pagg. 9-10 Cronaca

Le Rubriche

Pag. 5-6 I racconti di I. Maria Valentini
Pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana
Pag. 8 Lettere in redazione
Pag. 11 Sport *F. Bechelli*
Pag. 11-12 Tristi Memorie

già certi della riconferma per l'incapacità della sinistra di presentare una lista. Unico sforzo dei sindaci è stato quello di condurre il 50,1% degli elettori al voto per rendere valida la consultazione. A Sillano subentra a Roberto Pagani, che aveva esaurito i due mandati, Claudio Baisi sempre di area centro destra mentre a Vagli Sotto il sindaco Mario Puglia (PDL) stacca il secondo mandato. Cambio di rotta anche a Molazzana, dove il sindaco uscente Savoli non è riuscito a garantire la continuità amministrativa con Ivo Poli superato da Rino Simonetti, medico di famiglia, già consigliere comunale a Barga del Pd ed ora a capo di una coalizione civica

I sindaci più votati sono stati: Mario Puppa a Careggine che ottenuto per proseguire nel secondo mandato il 71% dei voti e Baisi a Sillano (60,9%), il riconfermato Dorino Tamagnini (60,60%) a Villa Collemandina. Riconferme per Maria Stella Adami a Gallicano (55,56%) con un forte ridimensionamento rispetto alle

precedenti elezioni che aveva ottenuto il 78% dei consensi, Francesco Giuntini a Castiglione Garfagnana che ha ripetuto la sfida con Gino Masini riuscendo nuovamente vincitore, Domenico Davini a Minucciano (58,32%), Pier Romano Mariani a San Romano Garfagnana. A Camporgiano Marco Comparini dopo due mandati cede la poltrona a Francesco Pifferi, presidente della Comunità Montana e vicesindaco uscente, che supera di soli 11 voti Ezio Pierotti candidato PDL. I nuovi consigli sono così composti:

CAMPORGIANO

Nella lista "Insieme per Camporgiano" con Pifferi entrano Tiziana Biagioli, Gastone Comparini, Danilo Fabbri, Pierluigi Grandini, Fabio Lera, Emo Pocai, Mario Suffredini, Raul Tonini Leonardi.

All'opposizione Ezio Pierotti, Alberto Colonna, Riccardo Fabbri, Fabrizio Santi.



Banca della
Garfagnana

La banca che cura gli interessi locali.
I tuoi interessi

Sede: GRAMOLAZZO - Minucciano - Via P. Tonini, 84 - Tel. 0583 69411

Filiali: CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Valmaira, 26 - Tel. 0583 643217

PIAZZA AL SERCHIO - Via Roma, 22 - Tel. 0583 605670

CAMPORGIANO - fraz. Filicaia - Via F. Vecchiacchi, 41/43 - Tel. 0583 612060

Internet: <http://www.bancadellararfagnana.com> - e-mail: bccgarfagnana@tin.it

CAREGGINE

"Uniti per Careggine" elegge con il sindaco Puppa, Fabio Angeli, Andrea Conti, Massimo Fornari, Serena Mancini, Rossano Nardini, Lucia Rossi, Luca Vagli, Pietro Vecchi.

In minoranza con il candidato sindaco Elisabetta Bandini, Vincenzo Virgili, Rolando Dini, Emanuela Franchi.

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

"Per Castelnuovo, per la Garfagnana" elegge con Gaddo Gaddi, Angiolo Masotti, Franco Bianchini, Luca Biagioli, Elena Picchetti, Marco Salvetti, Italo Bertoncini, Alessandro Fontana, Francolino Bondi, Alberto Cosimini, Letizia Maria Triti, Eugenio Casanova. Nella minoranza di "Insieme per Castelnuovo" Sauri Bonaldi, Lelio Lupetti, Viviano Toni, Dario Monti, Luigi Favari.

CASTIGLIONE DI GARFAGNANA

Con Francesco Giuntini nella lista "Uniti per Castiglione" entrano Francesco Folegnani, Carlo Maffini, Elisabetta Regoli, Fabrizio Rossi, Luca Tagliacchi, Pietro Paolo Angelini, Mauro Bertucci, Mirko Cipollini, Renzo Giannotti, Massimiliano Martinelli, Christian Panzani, Giorgio Rossi. Nella lista "Per il comune di Castiglione" Con Gino Masini, Gianluca Angelini, Renato Bertani, Rodolfo Bollini.

FOSCIANDORA

Moreno Lunardi già vicesindaco è il nuovo sindaco nella lista di centrosinistra. Sono consiglieri con lui Lucia Marcucci, Maria Grazia Bonini, Pierluigi Torriani (sindaco uscente), Sergio Suffredini, Pierfrancesco Cavani, Giancarlo Luti, Paola Ginnasi, Valeria Bonini. All'opposizione Riccardo Ferrari candidato sindaco, Adriano Casettari, Eraldo Martino Bretoni, Francesco Monti.

GALLICANO

"Uniti per Gallicano" della riconfermata Adami porta con sé in consiglio comunale Ardelio Pellegrinotti, Nicola Giampieri, Luca Pedreschi, Egidio Nardini, Francesco Nardi, Matteo Simonini, Laura Ginesi, Filippo Micchi, Mauro Poli, Chiara Landi, Francesca Taddei. All'opposizione per la lista "Gallicano c'è" David Saisi, Daniele Saisi, Dino Ponziani mentre per "Gallicano concreta e solidale" entrano Daniele Venturini, Ilaria Bertozi.

GIUNCUGNANO

Fabio Reali con la sua lista "Per Giuncugnano", unica lista in corsa, promuove tutti i candidati: Davide Alberini, Antonietta Castiglione, Marta Danti, Francesca Donati, Antonio Lenzi, Massimiliano Marini, Monica Pellini, Salvatore Pierinami, Michele Rossi, Michele Sammuri, Rossano Terenzoni, Carlo Pacifico Tonelli.

MOLAZZANA

Rino Simonetti è il nuovo sindaco con la lista "Rinnovamento per Molazzana". Entrano in consiglio Pietro Biagioli, Bruno Pieroni, Richard Boni, Giuseppe

Carli, Roberto Bertoncini, Corrado Daddoveri, Davide Tognoli, Leonardo Toni. Ivo Poli va in minoranza con Loriano Pocai, Chiara Rossi, Nicola Rossi.

MINUCCIANO

"Uniti per Minucciano" di Domenico Davini elegge Sauro Casotti, Marcello Ferri, Mirco Grazia, Erminio Monelli, Rita Pilli, Antonio Poletti, Nicola Poli, Dante Romei.

In minoranza oltre a Lorena Canozzi, Giandomenico Berti, Mariangela Davini, Massimo Romani. Nessun consigliere alla terza lista "Rialzati" candidato sindaco Fabio Canozzi.

SAN ROMANO GARFAGNANA

Il riconfermato sindaco Pier Romano Mariani nella lista "Uniti per San Romano" sarà coadiuvato da Annalisa Bravi, Aldo Ferrarini, Edoardo Vanni, Giuseppe Cecchi, Fabio Merlini, Gerry De Lucia, Roberto Rocchiccioli, Laura Masini. "Sorgenti per il rinnovamento" andrà all'opposizione con Marco Materini, Paolo Satti, Giuseppe Benigni, Antonio Landucci.

SILLANO

"Sillano per continuare" porta in consiglio con il sindaco Baisi, Roberto Pagani, Antonio Angeli, Paolo Coli, Romana Collechi, Pier Damiano Gaspari, Luisa Pagani, Simone Paoletti, Walter Talani; in minoranza con il candidato sindaco Antonio Sacchini, Francesco Angeli, Ugo Bosi, Davide Pedri.

VAGLI SOTTO

"Uniti per Vagli che cresce" riconferma Mario Puglia ed elegge Piero Franchi, Giovanni Lodovici, Emanuele Pellegrinotti, Mirna Pellinacci, Pierenza Lorenzini, Luigi Coletti, Domenico Moretti, Francesco Tomei. "Aria nuova per Vagli" elegge il candidato sindaco Michele Massari, Nicola Orsetti, Marco Pinagli, Diego Balducci.

VERGEMOLI

Nell'unica lista ammessa "Insieme" con il sindaco Michele Giannini entrano nel consiglio Adenaco Benelli, Leonardo Benelli, Piero Andrea Catalani, Luca Cinquini, Vittorio Giannecchini, Laura Giannini, Alida Giorgi, Rocco Iacopetti, Elita Intaschi, Stefano Lorenzi, Cesare Passigni, Andrea Tamarri.

VILLA COLLEMANDINA

"Tradizione e futuro" di Dorino Tamagnini avrà consiglieri Valentina Bernabei, Graziano Chesi, Stefania Domini, Lino Mannelli, Debora Martini, Riccardo Pieroni, Francesco Pioli, Ilaria Rocchiccioli. In minoranza nella lista "Punto a capo per Villa Collemandina" Mario Grandi, Chiara Bimbi, Daniele Chesi, Maria Teresa Nelli.

tardelli
ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine® Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA
PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO SABRINA

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

**SCUOLA GUIDA**

AQUILINI
simone

www.simoneaquinilini.it

• CASTELNUOVO di GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
• BARGA (Lu) - Via di Cantele, 6 - Tel. 0583 724419
• FORNACI di BARGA (Lu) - Via della Repubblica - Tel. 0583 708367
• LUCCA (Lu) - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

E-mail: studioaquinilisimone@libero.it

AGENZIA PRATICHE AUTO MOTO

ARREDAMENTO ARTICOLI REGALO
Boutique Bdella Casa
0583 62765
Castelnuovo Garfagnana (Lu)

Via Farini 3/6

Pieri e Nardini

Bomboniere per
Matrimoni • Comunioni
Battesimi

Torrefazione - Dolciumi

Via Fulvio Testi - Tel. 0583.629554
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

DINI MARMI
del 1888
LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.
Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it
55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca
Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana
Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192

Tapppezzeria Grisanti
di Ciani Mauro
Arredamenti Antiquariato
Castelnuovo Garf. (Lu) via Roma, 5
Tel. e Fax 0583-62148

ALBERGO RISTORANTE
L'Appennino da Pacetto
CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGLIONE
55030 San Pellegrino in Alpe
Tel. 0583 649069 - 0583 649112

CORRIERE DI GARFAGNANA
Direttore Responsabile:
Pier Luigi Raggi
Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechelli,
Italo Galligani, Pier Luigi Raggi
Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti,
Manuele Bellonzi, Luciano Bertolini
Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli,
Quinto Sinforniani, Antonio Tognoli
Collaboratori: Bruno Bellotti, Mario Bonaldi,
Silvia Cavani, Ezio Cerboni, Silvio Firenzi,
Fabio Lucchesi, Simona Lunatici, Paolo Notini,
Elisa Pieroni, Giovanni Pitzoi, Gilberto Rapoporti,
Niccolò Roni, Armando Valdrighi
Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X

GUALTIEROTTI
SPORT ARMI
CASTELNUOVO GARF.
Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita
Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058



ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA
ANTIQUARIATO RESTAURO

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460
www.decian.it



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca
email:ligniti@sistemidepurativi.it



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (LU)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243



DOMENICO PACCHI MAESTRO DI RETORICA, FILOSOFIA E MORALE

Sotto il profilo dell'istruzione pubblica, il secolo più importante per la Garfagnana estense è stato senza dubbio il Settecento. Difatti, dopo tante promesse disattese, nel 1736 finalmente il duca Rinaldo acconsentì ad istituire in Castelnuovo una cattedra di retorica.

Per la formazione culturale garfagnina fu un gran passo avanti, «ma per riuscire grand'uomini nella vita», oltre a questa disciplina era anche indispensabile una buona scuola di filosofia e diritto, capace di preparare degna mente i giovani ad entrare nelle università italiane più quotate. Per ottenere questo insegnamento ci volle però molta pervicacia e quasi un trentennio di suppliche, però, alla fine, la resistenza del Governo centrale fu vinta e, nell'ottobre del 1762, il nuovo duca Francesco III dette alla comunità garfagnina il sospirato assenso.

Ma a rendere ancor più luminosa nel Settecento l'istruzione in Garfagnana, fu l'eccellente qualità del magistero, affidato fin dai primi giorni del 1763 al religioso Domenico Pacchi di Villa Collemandina, uomo e docente eccezionale, sia per la sua grande umanità e cultura, sia per il brillante modo di educare moralmente e intellettualmente i giovani.

Per quasi dieci anni il Pacchi tenne entrambe le cattedre con sempre crescente successo, ma poi, forse per ragioni economiche o di riorganizzazione del sistema, nel settembre del 1772 il Governo centrale «ordinò di sopprimere qualsiasi scuola pubblica o privata esterna di filosofia», disponendo che l'insegnamento superiore fosse unicamente affidato all'Università di Modena. Conseguentemente a Domenico Pacchi rimase soltanto la cattedra di retorica e uno stipendio proporzionalmente decurtato. Per alcuni mesi egli continuò ad insegnare come se nulla fosse successo, ma poi l'amor proprio prevalse sulla sua nota modestia e, il 2 giugno 1773, non poté fare a meno di scrivere al Podestà di Castelnuovo la seguente lettera di protesta: «Fin dello scorso ottobre, allorché seguì la diminuzione del mio onorario, io dovevo aver rinunciato l'impiego di maestro in queste loro pubbliche scuole; ma non sò come l'amor di giovani al pubblico mi trattenne. Ora maturate meglio le cose stimo mio vantaggio, e decoro chiedere alle Signorie Loro

Molto Illustrissime la mia di missione. Esse ne facciano parte a chi si dee, e proveggano altro soggetto che serva nell'impiego con maggior fortuna che io.

Gradiscano questo piccol ritardo d'una tal mia risoluzione, come un contrassegno della stima, e dell'affetto che ho per questo Pubblico.

Alla fine di questo mese, che appunto, forma una mezz'annata, io conto ritirarmi a Casa.

Elle si prevalgano dell'avviso, e mi credano qual mi protesto riverentemente».

Con questa breve lettera autografa - conservata nell'archivio comunale di Castelnuovo - il Pacchi intese esprimere l'amarezza che sentiva per essere stato trattato come un insegnante qualsiasi, proprio lui che aveva rifiutato incarichi di grande rilievo «per restare ad istruire i giovani in Patria».

Due mesi dopo fu tenuto un Consiglio comunale straordinario, per conferire il posto vacante ad un nuovo insegnante, «proveniente anche da fuori», ma nessuno dei nomi proposti dai presenti sembrò essere all'altezza del Pacchi.

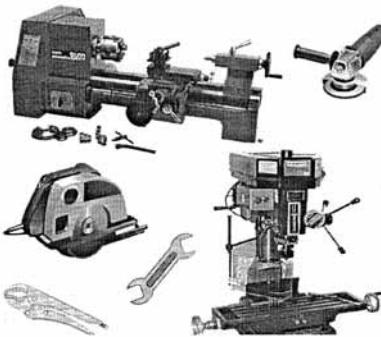
A questo punto il governatore della Garfagnana, Camillo Bianchi Munarini, il 24 ottobre 1773 scrisse a S. E. il signor Marchese Espolito Ragnesi, Ministro del Dicastero del Buon Governo, per informarlo dettagliatamente di quanto stava succedendo. Il Ministro, non sapendo cosa fare, si affidò al buon senso del Governatore, il quale, il 12 novembre 1773, espresse con una lunga lettera il suo parere al Podestà di Castelnuovo: «In seguito al colloquio tenuto da questo Consiglio Comunitativo trasmisi il partito di già registrato ne Pubblici Libri sopra le determinazioni, che furono prese di provvedere d'altro Maestro di Retorica per queste pubbliche Scuole, qualora il signor Dottore Pacchi non si fosse contentato della paga di scudi cento annui, dando commissione a i signori Offiziali di proporre altro soggetto capace a rimpiazzare

Epitaffio, presente nella chiesa dei Cappuccini in Castelnuovo, scritto da Domenico Pacchi per ricordare la dipartita dello zio Michele. (foto Mario Bonaldi).

il merito di detto signor Dottore, giacché tra tutti li vocali non vi fu che ne sapesse proporre un solo, e però con dispaccio in data del 4 corrente il suddetto Ministro rimette a me l'arbitrio di assegnare quella paga, che crederò corrispondere per non perdere un Uomo di tal merito, nonostante qualsivoglia opposizione fatta da chi per passioni private non ha bilanciato, se convenga più al ben pubblico di conservare un Uomo degno di servire in qualunque Università per le prove date in molte occasioni di scienza, virtù, ed abilità nell'istruire la gioventù, giustizia che gli è stata resa particolarmente nelle grandi Città, ove si è saputo distinguere co' di Lui talenti in mezzo de' più rispettabili Letterati, o se per il risparmio di pochi zecchinini, che anche difficilmente sarebbe per fare il Pubblico, convenga d'abbandonare la direzione della Gioventù a qualche soggetto inferiore di merito, senza avere presenti li servizi fin qui prestati, e quelli maggiori, che in situazione di prestatore col di Lui zelo, ed attenzione, come ha sempre mostrato in compiere ai suoi doveri.

segue a pag 4

Gigi Aquilini
AUTOSCUOLE
ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE !!!
PRATICHE AUTOMOBILISTICHE:
PASSEGGI DI PROPRIETÀ E REVISIONI
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI
QUALITÀ! PREZZO! CORTESIA!
INTERPELLATECI!
CORSI RECUPERO PUNTI
PATENTI CICLOMOTORI
Castelnuovo G. (LU) tel. e fax 0583.62549
Piazza al Serchio (LU) tel. 0583.696115


GUIDO PIERINI
FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI
55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

Il nostro stile

la vostra personalità
Studio d'Arte Fotografica
piazza ponte d'oro, 9 - chivasso (lu) - tel. 0583.600190
via dei fiori, 10 - castelnuovo di garfagnana (lu) - tel. 0583.622020
sito internet: www.studiodarteartefotografica.it
indirizzo e-mail: info@studiodarteartefotografica.it

Piero Pieroni
Ingrosso Market
Via G. Pascoli, 22
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301
CALZE - MAGUERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

BIGGERI
snc
ELETRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI
DA REGALO
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it

Centro Casa
Bonaldi
Articoli Casalinghi e da Regalo
Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE
Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

COMUNICATO PREMI LETTERARI DI GARFAGNANA

La segreteria dei Concorsi letterari di Garfagnana comunica che le edizioni 2009 del 37° Premio Nazionale di poesia "Olinto Dini" e del 46° Premio Garfagnana di narrativa "Loris Biagioni" a causa del mancato sostegno della precedente Amministrazione comunale sono momentaneamente sospese. E' auspicabile riuscire a bandire i Premi entro l'estate riattivando così una tradizione culturale che risale agli inizi degli anni '60.

segue da pag 3

Per questi principali motivi adunque, ed in coerenza degli arbitri a me dati dal Supremo Dicastero, sono venuto in risoluzione di incaricare li signori Officiali del presente semestre di andare intesi collo stesso signor dottor Pacchi, procurando così di avvantaggiare il Pubblico per quanto sarà possibile e nel tempo stesso di avere in veduta, che non si vuole innovazione di altro soggetto».

Con cento scudi d'argento annui si poteva vivere dignitosamente, spendendo però con una certa accortezza: tale somma equivaleva a circa 31 zecchinini d'oro, o a 660 lire garfagnine, oppure a 7.500 bolognini, i quali, divisi per 365 giorni, consentivano di spendere non più di 20 bolognini al giorno. E se pensiamo che il pane bianco di grano costava 12 bolognini al chilogrammo, evidentemente non c'era niente da scialacquare.

C'è però da dire che il pane bianco era allora molto costoso, e soltanto i signori potevano permettersi di mangiarlo quotidianamente: per i poveri c'era la polenta di "neccio" e in rare occasioni il pane scuro di segale: «... quando li sacerdoti arrivano ad una discreta cognizione di scienze - scriveva il Governatore - si assentano volentieri da' loro meschini abituri e cercano pane di grano fuori, negli stati di Milano, Venezia e nella Romagna e Lombardia». Ciò per dire che soltanto chi guadagnava bene aveva la possibilità di acquistare tutti i giorni il pane di grano.

Comunque il Pacchi non ebbe di questi problemi, poiché il Governatore, pur di non lasciarlo andare, preferì conservargli lo stipendio come se fosse ancora titolare delle due cattedre.

Poi, per insistenti pressioni della Provincia, nel 1778 fu riaperta in Castelnuovo la scuola di filosofia, «migliorata con elementi di matematica e geometria», e naturalmente fu nuovamente affidata al dottor Domenico Pacchi, che la tenne fino al 1786.

Per circa 23 anni, dunque, il Pacchi si prodigò per diffondere in Garfagnana tutto il suo sapere, sia nelle scuole pubbliche e private, sia nei numerosi congressi e seminari, nonché pubblicando interessanti libri di carattere religioso, in italiano e latino. Ma probabilmente tutto ciò non sarebbe stato sufficiente a tramandare ai posteri il suo nome se, nel 1785, non avesse dato alle stampe la nota opera: «Ricerche Istoriche sulla Provincia della Garfagnana», per molti aspetti ancora oggi valida e indispensabile.

Guido Rossi

ROCCA DI CAMPORGIANO: l'architrave del Capitano di Ragione

*L'architrave del Capitano di Ragione nel riutilizzo
in un edificio rustico*

Di ciò che resta del periodo estense in Garfagnana - precisiamo: nel senso di lasciti materiali - ci siamo espressi in più di un lavoro, programmato in quel nido di "garfagninità" che è la sede del giornale che, nel caso leggiate queste righe, avrete certamente in mano. Con gli amici: Giulio Ciampoltrini, Pier Luigi Raggi e Guido Rossi sono stati illustrati gli stemmi, le "imprese" e le ceramiche di quel periodo storico che ha profondamente marcato l'identità del nostro territorio. Possiamo far rientrare in quel solo d'indagini sulle sparse testimonianze estensi anche la segnalazione dell'architrave in oggetto. Questo, che negli anni ha subito vari spostamenti, proviene da quel vero scrigno d'antichità estensi che è la Rocca di Camporgiano. Rocca che ha una lunga ed appassionante storia, essendo stata sede di Vicaria, prima lucchesi e poi estense, ossia capoluogo amministrativo di un distretto territoriale che si estendeva nell'alta Garfagnana; oltre a ciò racchiude in sé un interessante enigma, che storici ed archeologi non hanno ancora risolto: era qui il Castello di *Carfaniana*, ricordato solo in quattro documenti altomedievali, centro militare ed amministrativo di età tardo-romana e di poi longobardo?

L'architrave oggetto di questa segnalazione non pone, invece, particolari problemi, solo un po' di buona volontà per raccogliere i dispersi dati. Fino a qualche anno fa era sopra un portone di un fabbricato rustico posto di fronte all'ingresso della Rocca. Che fosse di riutilizzo era chiaro, anche per il fatto che era stato messo in posizione rovescia e, pertanto, l'iscrizione incisa sulla faccia piana risultava capovolta e non di subitanea lettura. Una volta rimosso per il restauro del fabbricato, l'architrave è stato per un po' di tempo accantonato per poi trovare altra sistemazione in una casa di nuova ristrutturazione, tappa terminale delle migrazioni che io conosco. Ma ancor prima? Grazie ad un appassionato raccoglitore di memoria del passato: Livio Migliorini, come leggiamo in un suo appunto (...iscrizione sopra un architrave ad una porta di casa presso il diroccato campanile. Fu rinvenuto nelle macerie della Rocca di Camporgiano e colà murato...), apprendiamo che era stato recuperato fra le macerie delle case distrutte dal terremoto dell' 8 settembre 1920 e quindi in origine giaceva all'interno della Rocca, in accordo al ruolo pubblico di chi è ricordato nell'iscrizione: Alessandro Belatti (*Alex. Belattus Mass. Iur. Cap. 1669*). Chi era costui? Nella letteratura locale è ricordato più come padre di Anton Francesco (Bellati), insigne scrittore, che *nacque, primogenito di sette fratelli..., il 2 novembre 1665, a Camporgiano, dove suo padre si trovava Capitano di ragione di Francesco II d'Este duca di Modena* (Alcide Rossi, *Garfagnana illustre*, 1970, p. 49). Da Giuseppe Trenti poi apprendiamo, inoltre, che Alessandro Bellati fu Capitano di ragione a Camporgiano dalla fine del 1664 alla fine del 1665 e di poi dalla fine del 1668 all'agosto del 1670 (G. Trenti, *I funzionari estensi in Garfagnana nei secoli XV-XVI* - (*Rilevamenti d'archivio*), Modena 2000, p. 56). A questo suo secondo periodo in Camporgiano risale l'architrave in oggetto. Si noti la duplice forma del cognome: Belatti e Bellati. In ogni modo, per quanto riguarda la famiglia, i Belatti risulterebbero presenti in Castelnuovo nel XVI, provenienti da Promiana di Valsassina, come c'informa Giuliano Nesi - che ricordiamo con immutato rimpianto - nella sua opera postuma dedicata a Castelnuovo (G. Nesi, *Castelnuovo capitale della Provincia estense di Garfagnana nel XVI secolo*, 2005, p. 218 e 219). Non conosciamo però il legame effettivo fra la famiglia immigrata a Castelnuovo nel Cinquecento e il Belatti funzionario estense della seconda metà del Seicento.

Termino segnalando che anche Anselmo Micotti di Camporgiano, autore di quell'importante *Descrittione cronologica della Garfagnana Provincia di Toscana*, dedicata a Francesco II d'Este, nel 1673 fu vicegerente della Vicaria in assenza del Capitano di Ragione. Da ciò si potrebbe prendere spunto per la storia di un'altra iscrizione su lastra marmorea, che sicuramente proveniva dalla Rocca, migrata altrove. Ma *de hoc satis*, ossia di "pietre", per il momento, ne abbiamo trattato anche troppo.

Paolo Notini

TERRA
UOMINI E AMBIENTE
Società Agricola Cooperativa
INGEGNERIA NATURALISTICA
MANUTENZIONE VERDE
PARCHI GIARDINI
E ARREDO URBANO
LAVORI FORESTALI
SISTEMAZIONE IDRAULICA
Sede Legale: Via Enrico Fermi n° 25
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583/644344 Fax 0583/644146
E-Mail: tua@tua.it - Sito web: www.tua.it

Moscardini
Abbigliamento
dal 1963
Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

*Nel verde e
suggestivo
ambiente del
Parco
dell'Orecchiella*

LA GREPPIA
PARCO DELL'ORECCHIELLA
Tel. 0583-619018 - 619020
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

*Organizzazione
Matrimoni
Banchetti
e Compleanni
a domicilio*

Locanda l'Aquila d'Oro



Albergo Bar Ristorante
Cucina tipica nel rispetto
delle tradizioni gastronomiche
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.
Via Vico al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345



SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
e Fax 0583.62049
PIEVE FOSCANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678



Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

Marche di massima
garanzia

0583.62175



Medicina? Ieri...

Il medico di condotta era un funzionario comunale che lavorava 24 ore al giorno, per 365 giorni l'anno, ed era il Responsabile Sanitario di un'intera comunità, sparsa su un territorio ampio e disagevole da raggiungersi, specie se si considera che, allora, era di moda il Caval di San Francesco, per tutti, anche per i Dottori! Avevano, però, il vantaggio di non essere costretti a fare lunghe ore d'ambulatorio, perché, una volta, quello si chiamava "Gabinetto", era piccolo e disadorno: conteneva un tavolo, due sedie, un lettino, un armadietto a vetri, dove facevano bella mostra di sé, quando non erano arrugginiti per il disuso, dei bistrati, qualche ferro chirurgico, e molti "cani" per estrarre denti, terrore di chi si presentava con una guancia gonfia, perché l'estrazione era fatta dal vivo, senza iniezioni anestetiche. Queste, infatti, furono introdotte dall'Esercito Americano, durante l'ultima guerra.

Ma, allora, la gente non si ammalava? Non andava a farsi le ricette dal medico? Oh, sì, si ammalava, ma il Dottore non veniva chiamato al capezzale dell'ammalato se non, quando, espletate le pratiche esorcistiche, e le cure preliminari, sempre uguali ogni malattia, non si raggiungeva lo scopo desiderato. Quando una persona, bambino o adulto, presentava dei disturbi, per prima cosa, si faceva segnare, e poi, invariabilmente, si dava la "purga".

Dal farmacista veniva acquistata una terribile bottiglietta, con la scritta "Olio di Ricino Purissimo Carlo Erba". La famigerata bottiglietta veniva posta a scaldare a bagno - Maria, e il liquido oleoso e giallastro (quasi tre dita nel bicchiere reso opaco dalla viscosità del liquido), mentre si diffondeva l'aroma del caffè corretto al rum, per rendere meno amara la...pillola. Ed era impossibile sfuggire alla necessità di deglutire il tutto perché, nonostante la febbre, l'implicabile mano della facente funzione d'infermeria aveva chiuso, tra il pollice e l'indice, il naso del malcapitato paziente, il quale aveva così sperimentato, in prima persona, il detto: "O bere, o affogare!" Se questa prima operazione non faceva calare la febbre, si ripeteva dopo due o tre giorni. Infine si puliva a fondo la camera, si mettevano le lenzuola pulite, un camicione al paziente e si andava a cercare il Signor Dottore. Questi arrivava e per prima cosa ascoltava i risultati degli ultimi tentativi, poi si sedeva accanto al letto e prendeva, con la sinistra, il polso dell'ammalato, mentre, con la destra, estraeva dal taschino del gilet, il "cipollone", attaccato ad una catena, e contava, in silenzio, le pulsazioni, calcolando la temperatura. Faceva mettere il malato seduto e dava una guardatina all'interno dell'occhio, abbassando la palpebra inferiore, per guardare la quantità d'irrorazione sanguigna, per la diagnosi di anemia. Toglieva da un bicchiere, precedentemente preparato, un cucchiaio

segue a pag. 6

prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco



strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCANA (LU)
Tel. e Fax 0583 643205

www.bontadellagarfagnana.com

Via del Fiore, 1 - ROGIO
55030 Vadri Sotto (LU)
Tel. e Fax 0583 649163

infobontadellagarfagnana.com

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE
COMMERCIALISTI E CONSULENTI DEL LAVORO

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • RAG. RUGGERO PALMERO

55032 Castelnuovo di Garfagnana - Via Dibbia, 6 - Tel. 0583 644115
Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: palmerobertolini@libero.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: palmeropaghe@tin.it



dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723



Via Statale, 445
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043
www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergo-belvedere.it



Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI E LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torritte
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE

Corsi di formazione per Addetti e Titolari di attività alimentari Semplici e Complesse, Stesura di Piani di autocontrollo H.A.C.C.P., Controlli microbiologici su matrici ambientali ed alimentari

Per informazioni contattare: **Tel. 0583.40011**

Referenti: Dr.ssa Monica Pellini - Dr.ssa Barbara Martinelli

Ambrosini

OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio
ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

segue da pag. 5

immerso nell'acqua, dalla parte del manico, e lo utilizzava da abbassa - lingua. Poi faceva denudare la schiena e ascoltava, direttamente, con l'orecchio, facendo respirare a fondo, facendo tossire e dire il famoso trentatré. Passava ad ispezionare il petto, palpava la massa intestinale, faceva la prova dei riflessi con il martelletto, e parlava e ascoltava, poi formulava la diagnosi e prescriveva le medicine da acquistare in farmacia, la dieta e tutti gli accorgimenti necessari per facilitare la guarigione. Si accomiatava, promettendo di tornare il giorno dopo, e passava in cucina a lavarsi le mani e a bere un gocetto.

Non era certo un'impresa facile, per un medico, formulare una diagnosi, basandosi, esclusivamente, su dati obiettivi, rilevati sul paziente, senza l'aiuto di esami di laboratorio, di "scopie", di test di tolleranza. Anche le prescrizioni medicinali richiedevano una buona dose di memoria per formule e quantità in mg., perché il farmacista preparava all'istante delle cartine; raccoglieva dai caratteristici barattoli bianchi, di ceramica, con una spatola di metallo, i vari ingredienti, che poneva sul bilancino: mescolava bene il tutto e poi, divideva in tante cartine. Consegnava, con esse, un numero corrispondente alle dosi, di grandi ostie bianche. A casa, poi, ci si muniva di un bicchiere con acqua, un cucchiaio e si procedeva alla formazione di un fagottino alla volta. Via, via, doveva essere inghiottito: si tuffava rapidamente l'ostia nell'acqua e si disponeva sul cucchiaio, bene aperta: su di essa si faceva scivolare il contenuto di una cartina, si richiudeva delicatamente il pacchetto, si tuffava il cucchiaio nell'acqua e se ne raccoglieva la quantità sufficiente per farlo scivolare bene in bocca e in gola, senza aprirsi. Era un'operazione di destrezza, che si ripeteva tre o quattro volte al giorno.

Se il medico aveva riscontrato "la pressione", ordinava l'applicazione, dietro l'orecchio, delle sanguisughe, che erano raccolte alle polle d'acqua sorgiva. Questi animaletti rimanevano attaccati fin quando non erano ben gonfi di sangue e allora cadevano sul guanciale e venivano poi buttati via. Quando era necessario staccarli prima che avessero completato... il pieno, si dava al paziente una sigaretta accesa: dopo la prima boccata di fumo le mignatte si staccavano spontaneamente.

Il Medico visitava quasi tutti i giorni i



L'inaugurazione della scuola elementare di Torrite in Castelnuovo di Garfagnana nel 1956: una scuola "pluriclasse" con le insegnanti Norina Poli in Vagli a destra e Giuseppa Rossi a sinistra. All'inaugurazione presenziò il Ministro dell'Istruzione Paolo Rossi e nella stessa giornata furono inaugurate anche le scuole di Cerretoli, Croce di Stazzana, Rontano. La foto è tratta dall'archivio del collaboratore Mario Bonaldi.

suoi pazienti, fino alla completa guarigione. Se ciò non avveniva in un tempo ragionevole, c'era l'ultima spiaggia dell'ospedale, alla quale tutti guardavano con terrore, perché - chi sa poi perché - si pensava che fosse diversa anche la posizione del letto: non più distesi normalmente, con la testa sul guanciale, e i piedi verso la parte più bassa della testata, ma "in fondo a un letto d'ospedale" era la frase che ci faceva rabbividire perché non se ne capiva il significato. E poi l'Ospedale! Se non eri iscritto alla Lista dei Poveri del Comune, dovevi pagare la degenza e le cure; molte volte, dovevi accollarti l'azione di rivalsa del Comune, se a te, possidente l'Amministrazione

Civica aveva anticipato le spese di ricovero per un tuo parente di primo grado che non aveva pagato il suo intervento, e l'eventuale evento chirurgico.

L'Ospedale pretendeva, inoltre, al momento dell'ammissione, una prima rata di cauzione, pena il rinvio a domicilio. Forse era più questo fatto, che la frasetta circolante, che incuteva tanto terrore. E al povero medico era addossata la responsabilità di non gettare nello sgomento malati e familiari, ed ogni volta che andava a visitare un ammalato doveva sentirsi, lui pure, veramente male.

A un familiare che gli faceva strada super la stretta scaletta di legno che portava al piano delle camere, un giorno un nostro

medico rispose alla domanda: - Perché, Signor Dottore, lei brontola sempre quando va a visitare un ammalato? -

- Non brontolo, caro te, ma dico la mia preghiera preferita: Dio mi aiuti, che io c'indovini! -

Per quanto riguarda poi le cure di... pronto intervento, praticata in famiglia o con l'aiuto di chi segnava, si potrebbe scrivere un capitolo a parte e dimostrare che la cosiddetta Medicina Alternativa da oggi rispolverata, trae le sue radici dalla cultura contadina e dalla saggezza dei nostri nonni. Sarebbe interessante, infatti, compilare un Prontuario di Pronto Soccorso, e compararlo poi, alle recenti edizioni di Medicina Omeopatica, o Erboristica.



ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
A lbergo

SPECIALITÀ PESCE

La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ'

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331





Via Ceraggetta, 5 - Tel. 0583.667065
CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)
e-mail: laceragetta@tin.it • www.ristorantelaceraggetta.com

di
Grilli
Agnese
e C.
s.a.s.



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE
fontana

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Vasto assortimento
uomo, donna, bambino
Calzature artigianali
e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

La Garfagnana, soprattutto nei mesi estivi, è terra caratterizzata da particolare vivacità per le innumerevoli manifestazioni che vengono organizzate anche nei paesi più piccoli. Non si tratta soltanto di sagre gastronomiche durante le quali è possibile deliziare il palato con i piatti tipici della tradizione garfagnina, ma anche di rappresentazioni teatrali e folcloristiche, di solennità religiose, di incontri sportivi e di feste medievali. Consapevoli dell'importanza di raccogliere e pubblicizzare nella maniera adeguata le varie iniziative, le amministrazioni comunali e le associazioni locali collaborano da più di dieci anni con la Comunità Montana che, spesso, partecipa finanziariamente alla predisposizione degli eventi in programma. E' nato così anche quest'anno "Estate in Garfagnana 2009", un opuscolo contenente l'elenco, diviso giorno per giorno, di tutti gli spettacoli che si svolgeranno in zona da giugno a settembre.

"Il depliant - spiega Francesco Pifferi, Presidente della Comunità Montana della Garfagnana - non ha soltanto la funzione di tenere costantemente informati i numerosi turisti sulle iniziative organizzate per rallegrare il periodo estivo, ma anche quella di rendere partecipi i garfagnini delle manifestazioni più significative predisposte a livello locale. Giorno per giorno visitatori italiani e stranieri, sempre più attratti dalla genuinità della nostra terra, avranno la possibilità di apprezzare concretamente il dinamismo delle associazioni locali che, supportate dalle amministrazioni comunali e dalla stessa Comunità Montana, riescono a creare un clima di ospitalità che non può lasciare indifferenti. Un'atmosfera sicuramente apprezzata da coloro che, costretti a lasciare la Garfagnana, ritornano in zona per trascorrere le vacanze, godendo della concreta possibilità di rinsaldare sempre più strettamente i legami con la terra d'origine, nell'ottica del mantenimento di un'identità garfagnina che, in ogni modo, dobbiamo cercare di salvaguardare".

L'ormai consueto calendario delle iniziative estive, disponibile presso la Comunità Montana, i Comuni ed i centri di informazione turistica, si inserisce in maniera organica all'interno della collana editoriale della Banca dell'Identità e della Memoria, con l'obiettivo di far conoscere le molteplici attività che il centro di documentazione sta proficuamente portando avanti.

Con l'obiettivo di garantire servizi adeguati alle esigenze dei visitatori è stata predisposta un'altra interessante iniziativa.



GROSSI
arredamenti
www.liagrossi.com
disegna la
tua casa



Via Pascoli 32, Castelnuovo
Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.li@tin.it

gelateria • bar •
pasticceria
BAIOCCHI
Tel. 62018 castelnuovo garf.

Sillano - Festa della trebbiatura del grano (foto di Tommaso Teora)

Da questi giorni è infatti attivo, 24 ore su 24, il numero verde **800985189**, chiamando il quale una voce registrata dà, in italiano ed in lingua straniera, tutte le informazioni utili ad un primo approccio alla storia, alla cultura, alle tradizioni ed alle manifestazioni che caratterizzano la nostra terra.

"Si tratta di uno strumento pratico e facilmente accessibile da chiunque sia interessato a saperne un po' di più sulla Garfagnana e non voglia perdere l'occasione di progettare al meglio il proprio soggiorno in zona - spiega l'Assessore al Turismo della Comunità Montana della Garfagnana Luca Pedreschi - Componendo il numero verde gratuito, è possibile avere le principali notizie sugli aspetti culturali da non tralasciare, le attività sportive da praticare, i luoghi da non perdere, gli eventi in programma e l'enogastronomia locale. A disposizione, per informazioni aggiuntive, anche un operatore del Centro di Coordinamento del Turismo Rurale, che può fornire indicazioni più specifiche. Affinché il numero verde abbia la più ampia diffusione, è stato riportato sui cartelli stradali di benvenuto ai 16 Comuni della Garfagnana ed è oggetto di mirate iniziative di promozione".



Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

Castelnuovo Garf. na via Roma, 38 - Tel. e Fax 0583.62995



ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini
Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



MOVIMENTO TERRA s.r.l.

Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

"Nel febbraio 2007 rimasi molto colpito da un articolo e da una lettera, risalente all'aprile 1981, pubblicato sul Corriere di Garfagnana in ricordo della sig.ra M. Teresita Panizza Santini che ne tracciava la storia. Me ne interessai e successivamente, grazie al nipote della sig.ra e mio collega Stefano, ho potuto approfondire le vicende di questa donna. Devo dire che spesso mi sono commosso per la grandezza di animo di questa figura che penso, a pieno titolo appartenga a quella categoria di persone che hanno aiutato l'umanità a crescere ed elevarsi. Anche per la mancanza di certe figure oggi la società scivola nella mediocrità e indifferenza e l'uomo è divenuto più cinico ed edonista. Auspico che presto possa essere intitolata alla sig.ra Teresita una scuola, una biblioteca, per ricordarne l'opera disinteressata e generosa e perpetuarne il ricordo.

Traspare oggi nel linguaggio una incredibile volgarizzazione e viviamo una virtualizzazione della realtà pazzesca, poi corriamo tutti in fretta come matti e quello che soprattutto manca è la memoria. Cerchi quindi di perdonare chi non si preoccupato di dirle grazie in un modo adeguato.

Mauro Cheli



Siamo giunti a pochi giorni dalla chiusura della campagna elettorale per le elezioni Amministrative ed Europee. In Garfagnana si vota in 15 Comuni sui 17 che costituiscono l'intera rete amministrativa della zona. Scrivo questo articolo il 31 di maggio e colgo l'occasione per fare qualche considerazione sullo stato della politica oggi.

Nella storia, l'uomo politico, cioè l'individuo che si faceva carico di organizzare la vita della propria città, attraverso leggi e strutture introdotte nel corpo sociale degli amministrati, era unanimemente considerato come un soggetto da apprezzare e tenere nella massima considerazione da parte dei cittadini. Così era nella civiltà dell'Antica Grecia come in quella Romana, tanto per fare qualche esempio. Oggi, ad oltre duemila anni di distanza, la considerazione di cui gode l'uomo politico ha assunto una valenza negativa: egli viene considerato, nella maggior parte dei casi, un carrierista, un affarista e un approfittatore sociale.

Premesso che le generalizzazioni sono sempre imprecise e, per fortuna, soggette ad eccezioni, vediamo se le opinioni che abbiamo sopra attribuito alla maggioranza della gente rivestano un certo fondamento.

Il primo difetto che mi viene da attribuire alla politica

A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Tipico Ristorante
Ampio locale per ceremonie
Tel. 0583 62191



di Loredana Romei

PROFUMERIA • ARTICOLI DA REGALO
IGIENE CASA E PERSONA55032 Castelnuovo Garfagnana
Via F. Testi, 4/C - Tel. 0583 62339

Albergo

THE MARQUEE

Via Provinciale, 14/b - Tel. 0583 62198
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932

Troverai una vasta esposizione

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

PER LA PATENTE DI GUIDA C'È l'Autoscuola MODERNA

PER I PROBLEMI DI PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE
La Delegazione A.C.I. è una garanzia

Via Garibaldi, 30 - Tel. 0583 62419
CASTELNUOVO GARFAGNANA

SUPERMERCATI



F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468ORGANIZZAZIONE
PETROLI MALATESTA srl

O.P.M.
I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

dalla progettazione
grafica alla stampa
offset & digitale

BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
E-mail: amaducci@amaducci.it

TI POLITOGRAFIA

AMADUCCI
sas
di BASILIO LUCA e GIUSEPPE



www.amaducci.it

RISTORANTE
DA STEFANO
del Cav. Zerbelli Stefano
SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)

chiuso il giovedì



SELF 24 h.

STAZIONE DI SERVIZIO
TAMOIL
PIERONI STEFANO

Tel. 0583 641602

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

APT LUCCA
AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA
Agenzia per il Turismo
www.luccaturismo.it - info@luccaturismo.it

La Svizzera, la prossima meta della promozione APT

La città di Bellinzona in Svizzera nuovo partner per la promozione di Lucca in Svizzera.

Da un accordo siglato tra APT Lucca e i direttori del Turismo della Città di Bellinzona e del Festival di Bellinzona nasce un evento Pucciniano quale "special guest" del Festival della città svizzera. E' stata anche esaminata la possibilità di realizzare una Mostra legata ai Comics ed al Fumetto, all'interno del Comune di Bellinzona e con la collaborazione anche della Camera di Commercio di Lucca, viene

Sede A.P.T.:
Piazza Guidicci, 2
55100 Lucca tel. 0583.91991

Informazioni e accoglienza turistica:
Lucca - P.zza S. Maria tel. 0583.919931 Cortile Ducale tel. 0583.919941
Ghivizzano - c/o FS Ghivizzano 0583.77296

TRA ARTE E STORIA AL SILlico

Il piccolo borgo medievale del Sillico inaugura l'estate 2009 accogliendo i suoi visitatori con due iniziative dedicate all'arte. Il 27 e 28 giugno per le vie del paese si svolgerà un'estemporanea di pittura intitolata "Sillico: il paese, i dintorni, i personaggi, le cose". Gli autori che si cimereranno sul tema saranno premiati il 12 di luglio all'interno del suggestivo Palazzo Carli. Il 18 di luglio verrà inaugurata la mostra "Arte al Plurale". Entrambe le iniziative sono state organizzate dall'associazione Polis Sillico con la collaborazione del Centro di Cultura e spiritualità "Fra Benedetto" e patrociniate dal Comune di Pieve Fosciana. L'esposizione, costituita da opere di vari pittori e uno scultore: Silvia Garzonotti di La Spezia, Marzia Martelli di Massarosa, Angelo Barile di Torino, Nicola Corradini di Pisa, Pino Bitonti, Fabio Grassi e Beppe Francesconi di Massa, Aldo Giusti di Carrara e Achille Pardini di Montignoso; tutti di livello nazionale e internazionale rimarrà aperta al pubblico fino al 23 agosto. Subito dopo l'estemporanea le vie del borgo saranno allietate dai vari incontri estivi divenuti ormai tradizionali ma sempre più suggestivi. Il 3 e 4 luglio dalle ore 20 si terrà la manifestazione "Divini e saperi" i vini della toscana incontreranno i saperi della garfagnana. Lungo le vie del paese i visitatori potranno assaggiare, presso gli stand gastronomici molti dei prodotti tipici garfagnini che esperti culinari proporranno in abbinamento con vini toscani di particolare pregio. Un appuntamento da non mancare sarà quello di domenica 12 quando nella piazza centrale del paese prenderà vita uno degli antichi mestieri agresti della nostra terra ormai non più praticato: la trebbiatura del grano. Alcuni "giovani" del posto mostreranno ai presenti come si svolgeva un tempo e fino agli anni cinquanta la fase della lavorazione del grano. Dalla batitura con le cerchici, alla formazione dei mannelli per poi procedere con il taglio delle piante del grano a metà con il falcione e per finire il passaggio nella trebbiatrice che dividerà il fusto dai semi che verranno raccolti, pesati con i mezzini e puliti con la vassoria così da essere pronti per essere macinati. Da ultimo, ma non certo per importanza, gli amanti di storia, cultura, intrighi, buona cucina e colpi di scena, non devono dimenticare la XIII^a edizione delle tre serate medievali del 25 luglio, del 1 e del 14 agosto quando nel Borgo del Sillico, arriverà il Moro con i suoi banditi per insidiare il territorio del Governatore Ludovico Ariosto.

Silvia Cavani



CRONACA

Riceviamo il compiacimento per gli argomenti del giornale del nostro affezionato lettore dott. Pellegrino Rocucci, medico e sindaco a Carimate in provincia di Como ma garfagnino della stima e cospicua famiglia di Corfino, argomenti che ha sempre seguito con attenzione. Particolare attenzione hanno destato gli articoli che hanno trattato di rifiuti solidi urbani. "E' un tema molto sensibile e come sindaco di Carimate ha cercato in questi ultimi dieci anni di mandato di razionalizzare tale servizio di raccolta e smaltimento non aumentando la tassa. La sua Amministrazione ha provveduto per prima cosa a sensibilizzare la popolazione sul tema "rifiuti"; sono stati aboliti i famigerati e antietetici cassonetti sulle strade, facendo più volte la settimana la raccolta porta a porta con una selezione dei rifiuti. Questa raccolta differenziata dell'umido, carta, vetro, plastica ha permesso di ridurre i costi di esercizio con recupero di "materie seconde". Si è proceduto inoltre ad un controllo cartaceo delle denunce fatte dai cittadini, ricorrendo all'autocertificazione. Sono state così recuperate, senza alcun contenzioso, notevoli somme che hanno permesso di ridurre sensibilmente la famigerata tassa rifiuti. La Regione Lombardia ha riconosciuto questo sforzo, premiando il Comune di Carimate come uno dei "comuni ricloni della Lombardia" (siamo a oltre il 65% di raccolta differenziata). A completamento del servizio è stata costruita una piattaforma ecologica per i rifiuti ingombranti (legno, mobili dimessi, ferro, erba, ecc. completando il ciclo della raccolta differenziata.)

* Umberto Guidugli presidente della Banca di Credito Cooperativo

Il 23 maggio scorso presso l'UNA Hotel di Lido di Camaiore si è riunita l'Assemblea dei soci della Banca di Credito Cooperativo della Versilia Lunigiana e Garfagnana per procedere all'elezione del nuovo Consiglio di Amministrazione per il triennio 2009/2012. Alla presidenza è stato chiamato il notaio Umberto Guidugli, famiglia di origine garfagnina, che già guidava la Banca di Credito Cooperativo della Versilia.

Hanno partecipato al voto circa 1850 soci residenti nelle

valutata la possibilità di partecipare al Mercato del Sabato, che si svolge in tutto il centro storico, con un desk di diffusione materiale di Lucca, Piana, Garfagnana e Valle del Serchio e la degustazione della "fettunta" con il nostro Olio extravergine per lanciare la quinta edizione di "L'Olio ed i Tesori di Lucca" e de "Il Desco". Si è valutato che la Svizzera, soprattutto quella italiana, possa costituire, per la sua vicinanza e per il target offerto, una ottima risorsa per aumentare le presenze turistiche, anche in bassa stagione, con la promozione legata a quegli eventi come Olio e Tesori e il Desco.

zone di influenza territoriale della Banca.

Per la zona della Garfagnana sono entrati nel Consiglio di Amministrazione: il prof. Antonio Bartolomei ed il dott. Luciano Bertolini al quale è stata conferita la carica di vice presidente.

Come già apparso sulla stampa in data 23.02.2009 è stato firmato l'atto di fusione tra la Banca della Versilia Lunigiana con la Banca della Garfagnana.

La Banca nata dalla fusione delle banche di credito cooperativo della Versilia Lunigiana e Garfagnana opera su un'area geografica distribuita su due Regioni, quattro Province e 48 Comuni.

La nuova realtà occupa 145 dipendenti, distribuiti in 18 filiali delle quali 12 nel territorio apuano - versiliano, 2 in Lunigiana e 4 in Garfagnana. Sempre in Garfagnana verrà presto aperta una nuova filiale in Gallicano. E' la più grande banca della Federazione Toscana delle Banche di Credito Cooperativo.

* FESTA DI PRIMAVERA A CASTIGLIONE

Successo per la manifestazione Festa di Primavera a Castello nel paese di Castiglione. Svoltasi martedì due giugno ha visto lo svolgimento nel borgo del mercato del Bello e del Buono, come da patrocinio di Ponti nel Tempo, della degustazione di piatti a base di erbi selvatici e del vino nostrano di Castiglione. L'assaggio della bevanda di Bacco era accompagnata alla simpatia e non facile scelta per ogni partecipante della valutazione dei vari vini prodotti da viticoltori amatoriali del paese. Alla fine il prodotto migliore è stato valutato quello di Antonio Lenzarini, ma tutti i produttori hanno ricevuto i complimenti per le proprie bottiglie. Nella giornata inaugurale della mostra di pittura di Chiara Pedrini artista locale e mostra fotografica di Sebusiani. L'intrattenimento musicale è stato affidato alla Puppies jazz band. (F.B.)

* PITTRICI IN GARFAGNANA

E' stata una piacevolissima e pregevole mostra "al femminile" quella che è stata allestita nella Rocca Ariostesca di Castelnuovo. Dal 9 al 24 maggio scorsi diciotto pittrici garfagnine hanno esposto le proprie opere, diverse per tecnica e stile ma con il comune denominatore del tema femminile al centro delle opere e i vari legami che esso offre. Carla Biagioli, Laura Bilia, Olga Bortok,

segue a pag. 10



**CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO**
GRUPPO BANCO POPOLARE



ONORANZE
FUNE布RI

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88
Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

Servizio attivo 24 ore su 24

*arredi funebri
*lapidi e tombali
*fiori
*cremazioni

*realizzazione di ricordini con foto direttamente in sede

*trasporti nazionali ed internazionali
e tutto quanto riguarda il settore funebre

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaiore - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convenzione-vapore

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabacchieri

SIKKO®
Grandi
Cucine

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità

Manuela Bresciani, Alessandra Casotti, Katia Casotti, Giuseppina Colombini, Graziamaria Dallamano, Rosanna Faccinini, Maria Teresa Giovannetti, Maria Antonietta Lemmi, Paola Malfatti, Carla Orazzini, Lucia Pedri, Sandra Rigali, Sonia Vangi, Lucia Vergamini e Isabella Virgili, questi i nomi delle artiste, hanno potuto allestire la mostra collettiva grazie anche al patrocinio del Comune di Castelnuovo, l'assessorato alle Pari Opportunità e alla Comunità Montana della Garfagnana. La notevole affluenza di pubblico ha soddisfatto le artiste e le organizzatrici di Progetto donna e siamo sicuri che i prossimi anni questo tipo di esposizioni multipla saranno ripetuti. Senza dimenticare le periodiche mostre che le artiste effettuano durante tutto l'anno singolarmente... (F.B.)

AMICI DI PENNA E NON SOLO...
un gemellaggio della scuola primaria di Molazzana

Nei giorni tra il 30 maggio e 1° giugno si è svolto a Pula (Cagliari) un incontro di gemellaggio tra gli alunni di classe V della Scuola Primaria "Don Bosco" di Molazzana (LU) e la classe V della Scuola Primaria "Su Rondò" di Pula (CA). Gli alunni Cinquini Kevin, Contrucci Luca, Daddoveri Annalisa, Franchi Daniele, Luti Stefano, Papi Saverio, Talani Lorenzo hanno raggiunto la Sardegna, con l'aereo e sono stati accompagnati dalla Dirigente Scolastica prof. Emanuela Giannini, dai loro genitori, dagli insegnanti Ciari Elisabetta, Rossi Giordano, Serani Cinzia e Passiù Cinzia. È stata proprio quest'ultima che ha messo in contatto le due scuole, avendo insegnato prima a Pula e attualmente nell'istituto comprensivo di Gallicano.

Da tre anni è in corso una corrispondenza epistolare tra gli alunni delle due scuole, diventati così "Amici di penna", con scambi relativi alla conoscenza dei due territori, delle tradizioni e anche aspetti didattici.

Questa esperienza d'incontro è stato un momento formativo di grande rilevanza per gli alunni delle due scuole, perché ha arricchito reciprocamente i bambini, i genitori, gli insegnanti, il Dirigente Scolastico.

L'organizzazione e l'ospitalità sono state al di sopra di ogni aspettativa, gli "ospitanti" hanno accolto la delegazione e li hanno guidati attraverso un percorso che ha

permesso la conoscenza del territorio, ricco di storia e cultura, delle tradizioni e di aspetti naturalistici. Di particolare interesse sono state le visite guidate agli scavi archeologici di Nora e all'acquario dove sono presenti specie locali della fauna della laguna e del mare. Rimarranno nel ricordo di tutti: l'accoglienza dei bambini in costume locale, lo scambio di doni, l'incontro con il Sindaco e l'assessore alla cultura del Comune di Pula. L'esperienza ha permesso inoltre di raggiungere obiettivi formativi di convivenza civile, importanti per la società di oggi, tra i quali la comunicazione, la conoscenza e quindi l'apertura e il rispetto verso nuove e differenti realtà.

La scuola primaria di Molazzana si sta preparando per ospitare la scuola primaria di Pula il prossimo anno scolastico.

* UNA FESTA DELLA REPUBBLICA SENZA IL FESTEGGIATO

Quest'anno la celebrazione della festa della Repubblica per volontà dell'Amministrazione comunale si è svolta in Piazza Umberto I.

Dovendosi attuare un contenimento dei costi imposto dai tempi di crisi economica che stiamo attraversando e considerato che anche la parata militare ai Fori Imperiali è stata ridimensionata per risparmiare quattrini, nessuno si aspettava delle celebrazioni in stile Luigi XIV.

Lo spettacolo a cui si è assistito è stato però abbastanza desolante e grigio, non solo per la quasi totale assenza delle bandiere e delle coccarde tricolori che della Repubblica dovrebbero essere il simbolo, ma anche per l'assenza della gente che della Repubblica è sicuramente l'anima. Come al solito l'unica nota positiva è arrivata dagli Alpini che, dopo aver difeso con eroismo il suolo patrio negli anni duri della guerra, ha salvato, con la propria fanfara, un minimo di decoro della festa in questi tempi di sonnolenza civica!

Quanto sopra detto è molto triste e scoraggiante se si considera che il 2 giugno dovrebbe essere la data che rappresenta meglio di tutte l'unità del popolo italiano. Ma c'è forse da aspettarsi molto di più da un paese come Castelnuovo di Garfagnana, le cui amministrazioni nel corso degli anni e delle varie stagioni politiche, non hanno mai sentito la necessità e il dovere morale di intitolare una via od altra opera pubblica a quello che della Repubblica è stato il padre, ovvero Alcide De Gasperi?

E' come se Parigi si dimenticasse di De Gaulle o ad Istanbul non si trovasse traccia di Ataturk!

In ogni caso, visto che questo articolo sarà pubblicato quando già si conoscerà il nome del nuovo Primo Cittadino di Castelnuovo di Garfagnana per i prossimi cinque anni, ne approfitto per chiedergli di porre rimedio a questa mancanza della nostra comunità.

N. Roni

ALBERGO - RISTORANTE

HOTEL FLORIDA
• chiuso il giovedì •

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA
Condizioni particolari per banchetti,
pranzi aziendali e cerimonie in genere

SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059

IL PARCO
IMMOBILIARE

AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARG. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsetti@brunello@t.i.t.it
web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

Pelletteria, Articoli da regalo
Casa della penna

Via L. Nobili n. 3/a - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421
www.puntoufficiosrl.com - e-mail: buffetticastelnuovo@libero.it



Macelleria
BROGI
da antica tradizione

CARNE DI 1^a QUALITÀ

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644214

OTTICA LOMBARDI

Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

Ristorante

il POZZO Pizzeria
di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO

AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

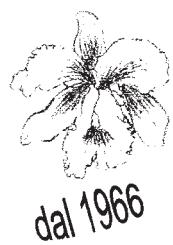
AGENZIA FUNEBRE
Garfagnana
di Trito Luigi e Lugenti Patrizio
Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio
Tel. 0583 62400

Castelnuovo di Garfagnana Via N. Fabrizi, 42
Piazza al Serchio Via Roma, 21

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036

24 h su 24

Servizio fiori l'Angolo Verde Piazza al Serchio V. Roma, 21
Tel. 0583 605630



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



AL CAMPORGIANO LA FINALE UISP 2009

resta nel comune di Camporgiano il titolo di campione Uisp Garfagnana 2009, ai vincitori dell'anno passato dei Filicaia Diavoli Rossi (eliminati quest'anno in semifinale) succedono i "cugini" degli Amatori Camporgiano. Nella serata finale di domenica diciassette maggio u.s., in uno stadio "Nardini" di Castelnuovo che ha registrato il "sold out" con ogni posto occupato da tifosi delle quattro squadre partecipanti all'ultimo atto della stagione, gli uomini allenati da Stefanelli hanno avuto la meglio ai rigori (5-4) della sorpresa del girone di ritorno Amatori New Castle. I tempi regolamentari si erano infatti chiusi sullo zero a zero quindi la roulette dei penalty ha deciso anche quest'anno la partita conclusiva della stagione. Partita che come tutto il campionato in genere è stata equilibratissima, con poche occasioni gol da ambo le parti ma con azioni molto tirate e combattute, con solo

una prevalenza di gioco dei neo campioni camporgianesi. Prima della finalissima di cui sopra il pubblico accorso ha assistito alla vittoria dei Freschi come una rosa sul Pontecosi Lagosì per la disputa della Coppa Garfagnana, partita in questo caso senza storie sul piano del risultato finale di 2 a 0, sempre saldo in mano dei vincitori, salvo qualche suspense per l'inferiorità numerica della ripresa, patita per l'espulsione di un giocatore. Al termine dei festeggiamenti (Camporgiano e Freschi) e dei rammarichi per un sempre ottimo secondo posto (New Castle e Pontecosi) il comitato Uisp Garfagnana ha proceduto alle premiazioni, con i riconoscimenti ai vari team impegnati in questa competizione, ai vincitori del campionato e della Coppa Garfagnana, alla squadra vincitrice della Coppa Disciplina l'Atletico Castiglione, ai capocannonieri di serie A e B (Malatesta dei diavolineri e Tamagnini del Careggine) e al ringraziamento agli organizzatori e alle varie personalità intervenute. Tutte le società e gli atleti devono ringraziare il comitato organizzatore del campionato, con sede a Pieve Fosciana, per tutto il lavoro di coordinamento svolto e per il conseguente successo organizzativo. Con la cooperazione di tutti i partecipanti siamo sicuri che anche la prossima stagione, per usare un termine adatto all'enologia e alla viticoltura, sarà... un'ottima annata!

Flavio Bechelli

TRISTI MEMORIE

* Vasco Zacchi
+ 25 giugno 2008

E' trascorso un anno da quando Vasco Zacchi è venuto a mancare. Le figlie Annarita e Laura con le persone a loro vicine, desiderano ricordarLo a quanti in Garfagnana gli erano legati da un rapporto di amicizia e stima.

* Renzo Magnani
29.4.1943 + 7.6.2004

*"Sono passati 5 anni dalla
Tua scomparsa ma il tuo ri-
cordo è più che mai vivo in
noi!
La tua famiglia e i tuoi
fratelli"*

ANNIVERSARIO

Il 7 giugno 2009 ricorre il primo anniversario del giorno in cui ci ha lasciato per sempre Isolina Mannolini.

Era nata l'11 giugno 1925 qui tra i nostri verdi boschi di castagni, in mezzo alle nostre belle montagne, nella frazione di Caprignana. Era nata in una famiglia di agricoltori, fra tanti fratelli e sorelle, nel periodo del dopo terremoto del '20 che aveva devastato tante case e rovinato tante famiglie.

Negli anni tra il '20 e il '30 le donne di campagna non frequentavano a lungo la scuola: fra il pascolo del bestiame e la raccolta e l'essiccazione delle castagne, fin da piccolissime, erano abituate ad un duro lavoro compiuto però sempre con serena dedizione: questa nostra terra è avara, anche se ci offre in cambio di fatica e di sudore tanta bellezza.

segue a pag. 12



VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
Tel. e Fax 0583.641077

dal 1947

OLIA
LUCIANO ROSSI

OLIO EXTRAVERGINE
DI OLIVA

**café
Bei Nannini**
LUCCA

Rossi Luciano s.r.l.
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: lucianorossi06@yahoo.it

CENTRO MARKET
De Cesari

Abbigliamento bambino - Cartoleria
Giocattoli - Profumeria - Casalinghi

Affiliato
TERRANOVA®
MADE IN ITALY

Abbigliamento e Accessori
Uomo - Donna

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



CASONE DI PROFECHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

Nel 1950, dopo i rischi e i disagi di una lunga guerra, anche Isolina – allora poco più che ventenne – aveva scelto di lasciare i suoi ed era partita per la vicina città di Firenze. La sua lontananza da casa doveva essere breve, solo per sistemare qualche necessità economica del momento: invece nella sua vita regolarmente programmata, come per tante giovani Garfagnine, ci fu una svolta imprevista. La famiglia che l'aveva accolta con affetto e rispetto, perse improvvisamente il suo capo: rimase una giovane mamma sola con due bimbi piccolissimi e uno in arrivo. Isolina sentì come suo primo dovere di non lasciare sola quella mamma, che d'improvviso aveva dovuto iniziare a lavorare per supplire alle necessità economiche della sua famiglia. Così Isolina affiancò quella mamma e fu l'economia della casa, nonché custode dei bambini che considerò da subito, e per sempre, come suoi, ricambiata con tanto affetto come una seconda madre: in tale veste contribuì anche alla loro educazione, secondo criteri talora rigidi ma sempre improntati ad onestà e a senso del dovere.

Passarono gli anni, quei bambini divennero padri e madri e insegnarono anche ai loro figli ad amare chi li aveva tanto aiutati. Ma Isolina non dimenticò mai la sua vera famiglia e i luoghi dov'era nata e cresciuta, sempre pronta a tornarvi in ogni occasione in cui la sua presenza era necessaria, con rinnovato amore.

Nella malattia e nella sofferenza dell'ultimo suo anno di vita mai vennero meno il suo coraggio e la sua forza d'animo, né la capacità di consolare chi le era sempre vicino, come la sorella Giovanna.

Ora ci resta un ricordo riconoscente per ciò che ha dato a tutti: parenti, amici e tutti coloro che l'hanno conosciuta e amata.

(Oretta Vivarelli)

* Casina Rossa (Villa Collemandina) - Il 24 aprile 2009 si è spento all'età di 91 anni, circondato dall'affetto dei suoi familiari, Nello Lunardi, molto conosciuto anche come il "Casina". Chi ha avuto modo di conoscerlo, non ha potuto fare a meno di apprezzarne le qualità, la sua vita intensa e laboriosa, il suo modo allegro di affrontare la vita, il suo attaccamento alla famiglia. Uomo ingegnoso e operoso lavoratore, aveva costruito con grande impegno l'Impresa "Lunardi Movimento Terra" oggi portata avanti con cura e dedizione dai figli Gualtiero e Massimiliano. Per la moglie e le figlie aveva invece creato l'attività di pensione e ristorante, ed è proprio lì, nella sua "Casina", che lo si poteva vedere accogliere i clienti che vi si recavano per il pranzo e la cena, con quel sorriso, con quella battuta, con quella frase scherzosa che facevano di lui un uomo semplice, ospitale, socievole e affabile.

La moglie Linda, i figli Gigliola, Claudia, Gualtiero e Massimiliano, i generi, le nuore e gli adorati nipoti lo ricordano con infinito amore a tutti coloro che lo hanno conosciuto e stimato aspettando l'adempimento delle parole che Gesù disse nel Vangelo di Giovanni nel capitolo 5 versetti 28-29: "Non vi meravigliate di questo, perché l'ora viene in cui tutti quelli che sono nelle tombe commemorative udranno la voce e ne verranno fuori".



If this was America...e non solo

È tutto da leggere l'articolo di Sergio Casci pubblicato sulla rivista Italia & Italy dal titolo *If this was America* (Se questa fosse America). Il famoso autore italo-scozzese di *American cousins* ci prova a raccontare la sua adolescenza ed il suo rapporto con la lingua -e cultura- dei genitori e dei nonni. In Italia il figlio e nipote di emigranti non è più né italiano né scozzese ma, consapevole di essere *incapace di discutere che di calcio e pastasciutta*, rischia di perdersi nell'affannoso tentativo di *raggiungere coloro che hanno avuto la fortuna di nascer e crescere nella madrepatria*. Ecco quindi la soluzione: rifiutare la condizione di italiano pro quota alla continua ricerca di identità ed "inventarsi" lo status di *purosangue, 100% italo-scozzese*. Da qui il rinnovato orgoglio di far parte di un gruppo che ha dato molto sia al mondo degli affari, dell'arte come dello sport.

Si è tanto (e giustamente) parlato della storia della nostra emigrazione. Spesso sono stati evidenziati più i successi, il valore assoluto dell'aver "fatto fortuna", che le dolorose avventure finite talvolta in tragedia. Come non fare invece un cenno alle lettere dell'ormai conosciutissima storia di Angelina Bartolomasi di Camporgiano a San Carlos do Pinhal? La certezza che *questo tempo passerà presto, verrà a mangiare fichi e l'uva quest'altranno racchiude tutta l'anima del migrante ottocentesco e non abbisogna d'altro per comprendere il sentimento e le passioni dei nostri avi*.

Ma al di là dell'aspetto storico-emozionale, sempre con le riflessioni di Sergio Casci, ci dovrebbe forse unire, oggi, *una storia più grande, una storia condivisa*. Questa storia che non appartiene solo a chi è rimasto al di là della frontiera, ma che va ricercata nel DNA di ciascuno di noi, nessuno escluso, anche in patria e ancor di più in Garfagnana.

Fra le carte che la nonna materna di Vibbiana conservava gelosamente e mi mostrava fin da piccolo c'era il passaporto dell'avo Giuseppe che, nel 1858, andava a *Castagneto Toscano* terra granducale, i documenti del padre Giovan Battista che partiva per la Corsica nel 1869 e del marito Mansueto, che arrivò a Ellis Island il 20 maggio 1912 colla nave Rochambeau salpata in Francia dal porto di Le Havre.

Chi cresce con questi ricordi non è né italiano né straniero. Gli sterili campanilismi locali e i sempre più frequenti nazionalismi non possono aver dunque presa. Sono d'accordo con Sergio Casci che forse possiamo coniare una sorta di *tertium genus*, una categoria tutta propria che una volta tanto ha il vantaggio di non dividere ma unire, *e quella storia e quelle esperienze sono solo nostre* (...), ci hanno aiutato ad essere quello che siamo.

Manuele Bellonzi

AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere, parcheggio, piscina, giochi per bambini, si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel. 0583 62139

TECNO SYSTEM

di Lenzi Graziano & C. snc

VENDITA MACCHINE
PER UFFICIO

CONCESSIONARIA
OLIVETTI

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Gia Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Oraulogeria
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110
Lucca



Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002